

კავკასიის აღქმა  
მიტოზსა და ლიტერატურაში  
ანტიკურიდან თანამედროვეობამდე

PERCEPTION OF CAUCASUS  
IN MYTHS AND LITERATURE  
FROM ANTIQUITY TILL CONTEMPORANEITY



საერთაშორისო  
კონფერენცია

INTERNATIONAL  
CONFERENCE

პროგრამა  
Programme

20 - 22 სექტემბერი  
20 - 22 SEPTEMBER

თბილისი  
TBILISI

2023

International Conference

**PERCEPTION OF CAUCASUS IN MYTHS AND LITERATURE  
FROM ANTIQUITY TILL CONTEMPORANEITY**

**Funded by Shota Rustaveli National Science Foundation of Georgia**

**P R O G R A M M E**

saerTaSoriso konferencia

**kavkasiis aRqma miTebSa da literaturaSi  
antikurobidan Tanamedroveobamde**

**დაფინანსებულია სსიპ შოთა რუსთაველის  
საქართველოს ეროვნული სამეცნიერო ფონდის მიერ**

**პროგრამა**



**20-22 September 2023  
20-22 სექტემბერი 2023**



**Ivane Javakhishvili Tbilisi State University**  
**Institute of Classical, Byzantine and Modern Greek Studies**

ივანე ჯავახიშვილის სახელობის  
თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი  
კლასიკური ფილოლოგიის, ბიზანტინისტიკისა და  
ნეოგრეცისტიკის ინსტიტუტი



**Friedrich Schiller University Jena, Germany**

ფრიდრიხ შილერის სახელობის  
იენის უნივერსიტეტი, გერმანია



## Conference Organizing Committee

- Academician, Professor Emeritus **Rismag Gordeziani** – Honorary Chair of the Organizing Committee
- Assoc. Prof. **Irine Darchia** – Chair of the Organizing Committee
- Prof. **Levan Gordeziani**
- Prof. **Levan Gigineishvili**
- Prof. **Tina Dolidze**
- Assoc. Prof. **Nino Lordkipanidze**
- Prof. **Nana Tonia**
- Prof. **Sophie Shamanidi**
- PhD Student **Ekaterine Kvirkvelia**
- Assistant **Anna Berishvili**
- Student Volunteers: **Giorgi Barnabishvili, Beka Gelashvili, Mariam Nozadze**

## კონფერენციის საორგანიზაციო კომიტეტი

- აკადემიკოსი, ემერიტუსი პროფესორი **რისმაგ გორდეზიანი** – საორგანიზაციო კომიტეტის საპატიო თავმჯდომარე
- ასოც. პროფ. **ირინე დარჩია** – საორგანიზაციო კომიტეტის თავმჯდომარე
- პროფ. **ლევან გორდეზიანი**
- პროფ. **ლევან გიგინეიშვილი**
- პროფ. **თინა დოლიძე**
- ასოც. პროფ. **ნინო ლორთქიფანიძე**
- პროფ. **ნანა ტონია**
- პროფ. **სოფიო შამანიდი**
- დოქტორანტი **ეკატერინე კვიციანი**
- ლაბორანტი **ანნა ბერიშვილი**
- მონალისე სტუდენტები: **გიორგი ბარნაბიშვილი, ბექა გელაშვილი, მარიამ ნოზაძე**

## Conference Scientific Committee

- Academician, Professor Emeritus **Rismag Gordeziani** – Chair of the Scientific Committee
- Prof. **Levan Gordeziani** – Co-Chair of the Scientific Committee
- Prof. **Timo Stickler** – Co-Chair of the Scientific Committee
- Assoc. Prof. **Irine Darchia**
- Prof. **Sophie Shamanidi**

## კონფერენციის სამეცნიერო კომიტეტი

- აკადემიკოსი, ემერიტუსი პროფესორი **რისმაგ გორდე-ზიანი** – სამეცნიერო კომიტეტის თავმჯდომარე
- პროფ. **ლევან გორდეზიანი** – სამეცნიერო კომიტეტის თანათავმჯდომარე
- პროფ. **ტიმო შტიკლერი** – სამეცნიერო კომიტეტის თანათავმჯდომარე
- ასოც. პროფ. **ირინე დარჩია**
- პროფ. **სოფიო შამანიდი**



## Conference Venue:

1 Iliа Chavchavadze Ave., 0179, Tbilisi

TSU 1<sup>st</sup> Building

**Plenary and Parallel Sessions:** Rooms N 107, N 115, Maro Makashvili

Hall – Library

**Coffee Break, Lunch, Reception:** Underground Foyer

## მისამართი:

ილია ჭავჭავაძის გამზ. N 1, 0179, თბილისი

თსუ I კორპუსი

**პლენარული და პარალელური სექციები:** აუდიტორიები N 107,

N 115, მარო მაყაშვილის დარბაზი – ბიბლიოთეკა

**ყავის შესვენება, ლანჩი, მიღება:** ნულოვანი სართულის ფოიე

## **19 IX 2023**

17.00 – 18.00: Pre-Conference Workshop: Presentations

18.00 – 19.00: Reception

## **20 IX 2023**

09.00 – 10.00: Registration of Conference Participants

10.00 – 10.45: Welcome Speeches

11.00 – 12.30: I Plenary Session

12.30 – 13.00: Students' Performance "Variation on Antique Clothing"

13.00 – 14.00: Lunch Break

14.00 – 16.00: Parallel Sessions

16.00 – 16.30: Coffee Break

16.30 – 18.00: II Plenary Session

20.00 – 22.00: Dinner

## **21 IX 2023**

09.00 – 11.00: Parallel Sessions

11.00 – 11.30: Coffee Break

11.30 – 13.30: III Plenary Session

13.30 – 14.30: Lunch Break

14.30 – 16.30: Parallel Sessions

16.30 – 17.00: Coffee break

17.00 – 18.30: IV Plenary Session

19.00 – 20.00: Presentation of Encyclopaedia "Caucasus Antiquus"

20.00 – 21.00: Reception

## **22 IX 2023**

10.00 – 17.30: Parallel Sessions in Georgian

12.00 – 13.00: Lunch

15.00 – 15.30: Coffee Break

17.00 – 17.30: Closing of the Conference

## **19 IX 2023**

17.00 – 18.00: წინასაკონფერენციო ვორკშოპი: პრეზენტაციები  
18.00 – 19.00: მიღება

## **20 IX 2023**

09.00 – 10.00: კონფერენციის მონაწილეთა რეგისტრაცია  
10.00 – 10.45: მისასალმებელი სიტყვები  
11.00 – 12.30: I პლენარული სექცია  
12.30 – 13.00: სტუდენტური ჩვენება “ვარიაციები ანტიკური  
სამოსელის თემაზე”  
13.00 – 14.00: ლანჩი  
14.00 – 16.00: პარალელური სექციები  
16.00 – 16.30: ყავის შესვენება  
16.30 – 18.00: II პლენარული სექცია  
20.00 – 22.00: ვახშამი

## **21 IX 2023**

09.00 – 11.00: პარალელური სექციები  
11.00 – 11.30: ყავის შესვენება  
11.30 – 13.30: III პლენარული სექცია  
13.30 – 14.30: ლანჩი  
14.30 – 16.30: პარალელური სექციები  
16.30 – 17.00: ყავის შესვენება  
17.00 – 18.30: IV პლენარული სექცია  
19.00 – 20.00: ენციკლოპედია Caucasus Antiquus-ის პრეზენტაცია  
20.00 – 21.00: მიღება

## 22 IX 2023

10.00 – 17.30: პარალელური სექციები ქართულ ენაზე

12.00 – 13.00: ლანჩი

15.00 – 15.30: ყავის შესვენება

17.00 – 17.30: კონფერენციის დახურვა

## Themes of the Parallel Sessions

I Parallel Session – The Caucasus in Antiquity

II Parallel Session – The Caucasus in Medieval Times

III Parallel Session – The Caucasus in Modern Times

IV Parallel Session – The Caucasus in Myths

V Parallel Session – The Caucasus in Modern Literature

VI Parallel Session – The Caucasus in Theatre and Cinema

VII Parallel Session – Varia

**Conference Languages:** English, German, French, Greek, Georgian

**Time Limits:** 20 minutes presentation, 10 minutes discussion

**Contact:** [greekstudies@tsu.ge](mailto:greekstudies@tsu.ge), [caucasus.conference@tsu.ge](mailto:caucasus.conference@tsu.ge)

## პარალელური სექციების თემატიკა

- I პარალელური სექცია – კავკასია ანტიკურ ხანაში
- II პარალელური სექცია – კავკასია შუა საუკუნეებში
- III პარალელური სექცია – კავკასია თანამედროვე ხანაში
- IV პარალელური სექცია – კავკასია მითებში
- V პარალელური სექცია – კავკასია თანამედროვე ლიტერატურაში
- VI პარალელური სექცია – კავკასია თეატრსა და კინოში
- VII პარალელური სექცია – სხვადასხვა

**კონფერენციის ენები:** ინგლისური, გერმანული, ფრანგული, ბერძნული, ქართული

**რეგლამენტი:** მოხსენება – 20 წუთი, დისკუსია – 10 წუთი

**კონტაქტი:** [greekstudies@tsu.ge](mailto:greekstudies@tsu.ge), [caucasus.conference@tsu.ge](mailto:caucasus.conference@tsu.ge)

# 19 IX 2023

**Pre-conference Workshop – 17.00 – 18.00** (*Ground Floor, Room N 107*)

**წინასაკონფერენციო ვორკშოპი – 17.00 – 18.00** (*პირველი სართული, აუდიტორია N 107*)

- Dimitar Iliev, Viara Kalfina (St. Kliment Ohridski University of Sofia, Bulgaria), Latin-Bulgarian E-dictionary
- დიმიტარ ილიევი, ვიალა კალფინა (წმ. კლიმენტ ოჰრიდელის სახელობის სოფიის უნივერსიტეტი, ბულგარეთი), ლათინურ-ბულგარული ელექტრონული ლექსიკონი
- New Archeological Discoveries in Kutaisi
- ახალი არქეოლოგიური აღმოჩენები ქუთაისში

**18.00 – 19.00: Reception**

**18.00 – 19.00: მიღება**



# 20 IX 2023

- **09.00 – 10.00:** Registration of Conference Participants
- **09.00 – 10.00:** კონფერენციის მონაწილეთა რეგისტრაცია
- **10.00 – 10.45:** Conference Opening – Welcome Speeches (*Ground Floor, Room N 107*)
- **10.00 – 10.45:** კონფერენციის გახსნა – მისასალმებელი სიტყვები (*პირველი სართული, აუდიტორია N 107*)

**10.45 – 11.00:** Break

**10.45 – 11.00:** შესვენება

**I Plenary Session – 11.00 – 12.30** (*Ground Floor, Room N 107*)

**I პლენარული სექცია – 11.00 – 12.30** (*პირველი სართული, აუდიტორია N 107*)

**Chairs:** Irine Darchia, Timo Stickler

**თავმჯდომარეები:** ირინე დარჩია, ტიმო შტიკლერი

- **11.00 – 11.30:** Edith Hall (University of Durham, UK), A Cultural History of the Caucasian Eagle
- **11.00 – 11.30:** ედიტ ჰოლი (დარემის უნივერსიტეტი, გაერთიანებული სამეფო), კავკასიური არწივის კულტურული ისტორია

- **11.30 – 12.00:** Luigi Miraglia (Italy), Ignacio Armella (Mexico), Academia Vivarium Novum, *Hospitalis Caucasus*. The “World Campus for the Humanities” and its Relation to the Caucasus
- **11.30 – 12.00:** ლუიჯი მირალია (იტალია), იგნასიო არმელა (მექსიკა), Academia Vivarium Novum, *Hospitalis Caucasus*: „ჭუმანიტარული მეცნიერებების მსოფლიო კამპუსი“ და მისი მიმართება კავკასიასთან
- **12.00 – 12.30:** Jean-François Cottier (Université Paris Cité / Institut universitaire de France, France), Les articles ‘Caucase’ et ‘Géorgie’ de l’Encyclopédie de Diderot et D’Alembert: sources et fortune littéraire
- **12.00 – 12.30:** ჟან-ფრანსუა კოტიე (უნივერსიტეტი პარი სიტე / საფრანგეთის საუნივერსიტეტო ინსტიტუტი, საფრანგეთი), სტატიები „კავკასია“ და „საქართველო“ დიდროსა და დ’ალამბერის ენციკლოპედიაში: წყაროები და ლიტერატურული ბედი

**12.30 – 13.00:** Students Performance

**12.30 – 13.00:** სტუდენტური ჩვენება

- **12.30 – 13.00:** Students’ Performance “Variation on Antique Clothing” (Organized by Annegret Plontke-Lüning (Friedrich Schiller University Jena, Germany), Nana Tonia, Greek-Roman Studies Students’ Club (TSU, Georgia)
- **12.30 – 13.00:** სტუდენტური ჩვენება „ვარიაციები ანტიკური სამოსელის თემაზე“ (ორგანიზატორები: ანეგრეტ პლონტკე-

ლიუნინგი (ფრიდრიხ შილერის სახელობის იენის უნივერსიტეტი), ნანა ტონია, ბერძნულ-რომაული ფილოლოგიის სტუდენტური კლუბი (თსუ, საქართველო)

**13.00 – 14.00:** Lunch

**13.00 – 14.00:** ლანჩი

**I Parallel Session: The Caucasus in Antiquity – 14.00 – 16.00** (*Ground Floor, Room N 107*)

**I პარალელური სექცია: კავკასია ანტიკურ ხანაში – 14.00 – 16.00**  
(*პირველი სართული, აუდიტორია N 107*)

**Chairs:** Levan Gordeziani, Arnaud Zucker

**თავმჯდომარეები:** ლევან გორდეზიანი, არნო ცუკერი

- **14.00 – 14.30:** Frank Schleicher (Friedrich Schiller University Jena, Germany), Feudalismus im Antiken Kaukasien? Zum Iberischen Amtadel im 5. bis 7. Jahrhundert
- **14.00 – 14.30:** ფრანკ შლაიხერი (ფრიდრიხ შილერის სახელობის იენის უნივერსიტეტი, გერმანია), ფეოდალიზმი ანტიკურ კავკასიაში? V-VII სს. იბერიის მსახურეული არისტოკრატიისათვის
- **14.30 – 15.00:** Tassilo Schmitt (University of Bremen, Germany), Leukothea in Kolchis
- **14.30 – 15.00:** ტასილო შმიტი (ბრემენის უნივერსიტეტი, გერმანია), ლეუკოთეა კოლხეთში

- **15.00 – 15.30:** Ekaterine Kobakhidze, Natia Phiphia (TSU, Georgia), Ostia Inscription on Visit of Pharsmanes the Valiant in Rome
- **15.00 – 15.30:** ეკატერინე კობახიძე, ნათია ფიფია (თსუ, საქართველო), ოსტიის წარწერა ფარსმან ქველის რომში ვიზიტის შესახებ
- **15.30 – 16.00:** Silva Petrosyan (Yerevan State University, Armenia), Rethinking the Perception of Armenia and Armenian Culture in Some Antique Sources
- **15.30 – 16.00:** სილვა პეტროსიანი (ერევნის სახელმწიფო უნივერსიტეტი, სომხეთი), სომხეთისა და სომხური კულტურის ახლებური გააზრება ზოგიერთ ანტიკურ წყაროში

**V Parallel Session: The Caucasus in Modern Literature – 14.00 – 16.00**  
(*Maro Makashvili Hall - Library*)

**V პარალელური სექცია: კავკასია თანამედროვე ლიტერატურაში – 14.00 – 16.00** (*მარო მაყაშვილის დარბაზი - ბიბლიოთეკა*)

**Chairs:** Ana Chikovani, Fatima Eloeva

**თავმჯდომარეები:** ანა ჩიქოვანი, ფატიმა ელოევა

- **14.00 – 14.30:** Irine Darchia (TSU, Georgia), Medea Back to the Caucasus, According to the “Medeas” by Andreas Flourakis
- **14.00 – 14.30:** ირინე დარჩია (თსუ, საქართველო), მედეას დაბრუნება კავკასიაში (ანდრეას ფლურაკისის რამდენიმე „მედეას“ მიხედვით)

- **14.30 – 15.00:** Yuliia Labetska, Yuliia Kior (Mariupol State University, Ukraine), Πρόσληψη του μυθιστορήματος της Μαρίας Ιορδανίδου «Διακοπές στον Καύκασο» στο ευρύτερο ιστορικό και πολιτισμικό πλαίσιο
- **14.30 – 15.00:** იულია ლაბეცკა, იულია კიორ (მარიუპოლის სახელმწიფო უნივერსიტეტი, უკრაინა), მარია იორდანიდუს მოთხრობის – „არდადეგები კავკასიაში“ – გააზრება ფართო ისტორიულ და კულტურულ კონტექსტში
- **15.00 – 15.30:** Georgia Dimopoulou (University of Patras, Greece), Πολιτική ανασημασιοδότηση του αρχαίου μύθου του Προμηθέα στο έργο *Οι Εκτελεστές* του Γιώργου Σκούρτη
- **15.00 – 15.30:** გეორგია დიმოპულუ (პატრის უნივერსიტეტი, საბერძნეთი), პრომეთეს ანტიკური მითის პოლიტიკური გაგება გეორგოს სკურტისის ნაწარმოებში „შემსრულებლები“

**VI Parallel Session: The Caucasus in Theatre and Cinema – 14.00 – 16.00** (*Ground Floor, Room N 115*)

**VI პარალელური სექცია: კავკასია თეატრსა და კინოში – 14.00 – 16.00** (*პირველი სართული, აუდიტორია N 115*)

**Chairs:** Ketevan Nadareishvili, Antonis Tsakmakis

**თავმჯდომარეები:** ქეთევან ნადარეიშვილი, ანტონის ცაკმაკისი

- **14.00 – 14.30:** Melissa Beattie (American University of Phnom Penh, Cambodia), Film-As-Myth and Mythic Films: Lost in Karastan, Myth(s) and the Conflation of Post-Soviet Landscapes
- **14.00 – 14.30:** მელისა ბიტი (ფნომ პენის ამერიკული უნივერსიტეტი, კამბოჯა), ფილმი როგორც მითი და მითური ფილმები: კარასტანში დაკარგული, მით(ებ)ი და პოსტ-საბჭოთა პეიზაჟების შერწყმა
- **14.30 – 15.00:** Ivo Volt (University of Tartu, Estonia), Medea and Her Songs: A Contemporary Estonian Theatre Adaptation of “Medea” by Euripides
- **14.30 – 15.00:** ივო ვოლტი (ტარტუს უნივერსიტეტი, ესტონეთი), მედეა და მისი სიმღერები: ევრიპიდეს „მედეას“ თანამედროვე ესტონური თეატრალური ადაპტაცია
- **15.00 – 15.30:** Ilona Gorņeva (University of Latvia, Latvia), Medea and the Theatre Life in Latvia: Between the Self and the Other
- **15.00 – 15.30:** ილონა გორნევა (ლატვიის უნივერსიტეტი, ლატვია), მედეა და ლატვიის თეატრალური ცხოვრება: საკუთარ თავსა და სხვას შორის

- **15.30 – 16.00:** Mariam Kaladze (TSU, Georgia), Caucasian Productions of “Medea” by A. Suvorin and V. Burenin in the Late 19<sup>th</sup> and Early 20<sup>th</sup> Centuries
- **15.30 – 16.00:** მარიამ კალაძე (თსუ, საქართველო), ა. სუვორინისა და ვ. ბურენინის “მედეა” კავკასიური თეატრების სცენაზე XIX-XX საუკუნეების მიჯნაზე

**16.00 – 16.30:** Coffee Break

**16.00 – 16.30:** ყავის შესვენება

**II Plenary Session – 16.30 – 18.00** (*Ground Floor, Room N 107*)

**II პლენარული სექცია – 16.30 – 18.00** (*პირველი სართული, აუდიტორია N 107*)

**Chairs:** Tina Dolidze, Tassilo Schmitt

**თავმჯდომარეები:** თინა დოლიძე, ტასილო შმიტი

- **16.30 – 17.00:** Vakhtang Licheli (TSU, Georgia), Greek Architectural Details at Grakliani Gora (*Caucasian Iberia*)
- **16.30 – 17.00:** ვახტანგ ლიჩელი (თსუ, საქართველო), ბერძნული არქიტექტურული დეტალები გრაკლიანის გორიდან (კავკასიის იბერია)

- **17.00 – 17.30:** Jörg W.E. Fassbinder (Ludwig-Maximilians-Universität Munich, Germany), Achaemenids in the Caucasus: Magnetic Traces of Iron Age and Monumental Architecture in the Alasani Plain
- **17.00 – 17.30:** იორგ ფასბინდერი (ლუდვიგ მაქსიმილიანის სახელობის მიუნხენის უნივერსიტეტი, გერმანია), აქემენიდები კავკასიაში: რკინის ხანის მაგნიტური კვალი და ალაზანის ველის მონუმენტური არქიტექტურა
- **17.30 – 18.00:** Ramaz Shengelia (Tbilisi State Medical University, Georgia), Levan Gordeziani (TSU, Georgia), Nikoloz Tushabramishvili (Ilia State University, Georgia), Nodar Poporadze (Georgian Technical University), Otar Zurabishvili (Independent Scholar, France), Bashplemi Lake Inscription
- **17.30 – 18.00:** რამაზ შენგელია (თბილისის სახელმწიფო სამედიცინო უნივერსიტეტი, საქართველო), ლევან გორდეზიანი (თსუ, საქართველო), ნიკოლოზ თუშაბრამიშვილი (ილიას სახელმწიფო უნივერსიტეტი), ნოდარ ფოფორაძე (საქართველოს ტექნიკური უნივერსიტეტი, საქართველო), ოთარ ზურაბიშვილი (დამოუკიდებელი მკვლევარი, საფრანგეთი), ბაშპლემის ტბის წარწერა

**20.00 – 22.00:** Dinner

**20.00 – 22.00:** ვახშამი



# 21 IX 2023

**I Parallel Session: The Caucasus in Antiquity – 09.00 – 11.00** (*Ground Floor, Room N 107*)

**I პარალელური სექცია: კავკასია ანტიკურ ხანაში – 09.00 – 11.00**  
(*პირველი სართული, აუდიტორია N 107*)

**Chairs:** Nino Gambashidze, Frank Schleicher

**თავმჯდომარეები:** ნინო დამბაშიძე, ფრანკ შლაიხერი

- **09.00 – 09.30:** Dimitar Iliev (St. Kliment Ohridski University of Sofia, Bulgaria), The Caucasus in Plutarch: a Place of Conquest and Fortune
- **09.00 – 09.30:** დიმიტარ ილიევი (წმ. კლიმენტ ოჰრიდელის სახელობის სოფიის უნივერსიტეტი, ბულგარეთი), კავკასია პლუტარქოსთან: დაპყრობისა და სიმდიდრის ადგილი
- **09.30 – 10.00:** Vyara Kalfina (St. Kliment Ohridski University of Sofia, Bulgaria), A Cowcasus on Caucasus: Io's Encounter with Prometheus in Attic Drama
- **09.30 – 10.00:** ვიარა კალფინა (წმ. კლიმენტ ოჰრიდელის სახელობის სოფიის უნივერსიტეტი, ბულგარეთი), ძროხის შემთხვევა და კავკასია (Cowcasus – Caucasus): იოს შეხვედრა პრომეთესთან ატიკურ დრამაში

- **10.00 – 10.30:** Giorgi Ugulava (TSU, Georgia), Pliny and the Perception of the Caucasus in the Roman Literature of the 1<sup>st</sup> Century AD
- **10.00 – 10.30:** გიორგი უგულავა (თსუ, საქართველო), პლინიუსი და კავკასია ახ. წ. I საუკუნის რომაულ მწერლობაში
- **10.30 – 11.00:** Maia Danelia (TSU, Georgia), Perception of the Caucasus by Ammianus Marcellinus
- **10.30 – 11.00:** მაია დანელია (თსუ, საქართველო), კავკასიის აღქმა ამიანუს მარკელინუსთან

**V Parallel Session: The Caucasus in Modern Literature – 09.00 – 11.00**  
*(Maro Makashvili Hall - Library)*

**V პარალელური სექცია: კავკასია თანამედროვე ლიტერატურაში – 09.00 – 11.00** *(მარო მაყაშვილის დარბაზი - ბიბლიოთეკა)*

**Chairs:** Medea Abulashvili, Vassilios Sabatakakis

**თავმჯდომარეები:** მედეა აბულაშვილი, ვასილიოს საბატაკაკისი

- **09.00 – 09.30:** Ana Chikovani (TSU, Georgia), The Caucasus through the Lens of the Modern Greek Writer, Dimitris Nollas
- **09.00 – 09.30:** ანა ჩიკოვანი (თსუ, საქართველო), კავკასია ბერძენი მწერლის, დიმიტრის ნოლასის თვალით

- **09.30 – 10.00:** Fatima Eloeva (Vilnius University, Lithuania), Perception of the Caucasus in Zyranna Zateli's Novel "And with the Light of the Wolf They Return" (1993)
- **09.30 – 10.00:** ფატიმა ელოევა (ვილნიუსის უნივერსიტეტი, ლიეტუვა), კავკასია ზირანა ზატელის მოთხრობაში „შებინდებისას ბრუნდებიან“ (1993)
- **10.00 – 10.30:** Karina Vilela Vilara (Federal University of Rio de Janeiro, Brazil), Translating the Caucasus to Brazilian Portuguese
- **10.00 – 10.30:** კარინა ვილელა ვილარა (რიო დე ჟანეიროს ფედერალური უნივერსიტეტი, ბრაზილია), „კავკასიის“ თარგმნისათვის ბრაზილიის პორტუგალიურ ენაზე

**IV Parallel Session: The Caucasus in Myths – 09.00 – 11.00** (*Ground Floor, Room N 115*)

**IV პარალელური სექცია: კავკასია მითებში – 09.00 – 11.00** (*პირველი სართული, აუდიტორია N 115*)

**Chairs:** Irine Darchia, Andreas Rossius

**თავმჯდომარეები:** ირინე დარჩია, ანდრეას როსიუსი

- **09.00 – 09.30:** David Hernández de la Fuente (Universidad Complutense de Madrid, Spain), The Origin of the Golden Fleece between Myth and Folklore
- **09.00 – 09.30:** დავიდ ერნანდეს დე ლა ფუენტე (მადრიდის კომპლუტენსეს უნივერსიტეტი, ესპანეთი), ოქროს საწმისის წარმომავლობა მითსა და ფოლკლორს შორის

- **09.30 – 10.00:** Montserrat Camps-Gaset (University of Barcelona, Spain), The Ancient Greek Mythical End of the World: The Journey of the Hero to the Palace of the Sun in East and West
- **09.30 – 10.00:** მონსერატ კამპს გასეტი (ბარსელონის უნივერსიტეტი, ესპანეთი), სამყაროს ძველი ბერძნული მითური დასასრული: გმირის მოგზაურობა მზის სასახლეში აღმოსავლეთით და დასავლეთით
- **10.00 – 10.30:** Vitalii Turenko (Taras Shevchenko National University of Kyiv, Ukraine), The Exploits of Heracles in the Pontic Littoral: Between Georgia and Ukraine
- **10.00 – 10.30:** ვიტალი ტურენკო (ტარას შევჩენკოს სახელობის კიევის ეროვნული უნივერსიტეტი, უკრაინა), ჰერაკლეს სამირო საქმეები პონტოს სანაპიროზე: საქართველოსა და უკრაინას შორის
- **10.30 – 11.00:** Nino Lordkipanidze (University of Georgia, National Museum of Georgia, Georgia), Colchis in Greek Mythology and Archaeological Discoveries from Georgia
- **10.30 – 11.00:** ნინო ლორთქიფანიძე (საქართველოს უნივერსიტეტი, საქართველოს ეროვნული მუზეუმი, საქართველო), კოლხეთი ბერძნულ მითოლოგიაში და არქეოლოგიური აღმოჩენები საქართველოდან

**11.00 – 11.30:** Coffee Break

**11.00 – 11.30:** ყავის შესვენება

**III Plenary Session – 11.30 – 13.30** (*Ground Floor, Room N 107*)

**III პლენარული სექცია – 11.30 – 13.30** (*პირველი სართული, აუდიტორია N 107*)

**Chairs:** Levan Gigineishvili, Jean-François Cottier

**თავმჯდომარეები:** ლევან გიგინეიშვილი, ჟან-ფრანსუა კოტიე

- **11.30 – 12.00:** Levan Gordeziani, Irene Tatišvili (TSU, Georgia), *Sur les traces de la toison d’or*
- **11.30 – 12.00:** ლევან გორდეზიანი, ირინე ტატიშვილი (თსუ, საქართველო), ოქროს საწმისის ნაკვალევზე
  
- **12.00 – 12.30:** Karen Radner (Ludwig-Maximilians-Universität Munich, Germany), *Holy Mountains: Perspectives from the Assyrian Empire*
- **12.00 – 12.30:** კარენ რადნერი (ლუდვიგ მაქსიმილიანის სახელმწიფოს მიუნხენის უნივერსიტეტი, გერმანია), წმინდა მთები: ასურეთის იმპერიის გადასახედიდან
  
- **12.30 – 13.00:** Silvio Bär (University of Oslo, Norway), *Die Amazonen am Kaukasus: Eine mythographische Spurensuche*
- **12.30 – 13.00:** სილვიო ბერი (ოსლოს უნივერსიტეტი, ნორვეგია), ამძონები კავკასიაში: კვალის მითოგრაფიული ძიება

- **13.00 – 13.30:** Tina Dolidze (TSU, Georgia), The Apocryphal Narratives of Apostles' Journeys in Georgia
- **13.00 – 13.30:** თინა დოლიძე (თსუ, საქართველო), აპოკრიფული ნარატივები მოციქულთა მიმოსვლის შესახებ საქართველოში

**13.30 – 14.30:** Lunch

**13.30 – 14.30:** ლანჩი

**I Parallel Session: The Caucasus in Antiquity – 14.30 – 16.30** (*Ground Floor, Room N 107*)

**I პარალელური სექცია: კავკასია ანტიკურ ხანაში – 14.30 – 16.30**  
(*პირველი სართული, აუდიტორია N 107*)

**Chairs:** Giorgi Ugulava, Dimitar Iliev (*Ground Floor, Room N 107*)

**თავმჯდომარეები:** გიორგი უგულავა, დიმიტარ ილიევ

- **14.30 – 15.00:** Ketevan Nadareishvili (TSU, Georgia), The Identity Issues of the Kartvelian Peoples by the Greek Authors Memnon, Appian, Cassius Dio, Plutarch and Strabo
- **14.30 – 15.00:** ქეთევან ნადარეიშვილი (თსუ, საქართველო), ქართველური ეთნოსების იდენტობის საკითხები ბერძენი მწერლების რეპრეზენტაციებში (მემნონი, აპიანოსი, კასიუს დიო, პლუტარქოსი, სტრაბონი)

- **15.00 – 15.30:** Brian McPhee (Durham University, UK), Shifting Perceptions of Colchian Ethnicity in Greek and Roman Argonautic Literature
- **15.00 – 15.30:** ბრაიან მეკევი (დარემის უნივერსიტეტი, გაერთიანებული სამეფო), კოლხური ეთნიკურობის აღქმის ცვლილება ბერძნულ და რომაულ არგონავტულ ლიტერატურაში
  
- **15.30 – 16.00:** Antonis Tsakmakis (University of Cyprus, Cyprus), The Prometheus Trilogy and Athenian Hegemony. Uses of the Caucasus in Classical Athens and Beyond
- **15.30 – 16.00:** ანტონის ცაკმაკისი (კვიპროსის უნივერსიტეტი, კვიპროსი), პრომეთეს ტრილოგია და ათენის ჰეგემონია. კავკასიის გამოყენება კლასიკურ ათენსა და მის მიღმა
  
- **16.00 – 16.30:** Andreas Rossius (Independent Scholar, Germany), “Armenian Narrative” in the “Cyropaedia”: a Greek View of Moral Ideas among the Peoples of Ancient Caucasus or a Literary Convenience?
- **16.00 – 16.30:** ანდრეას როსიუსი (დამოუკიდებელი მკვლევარი, გერმანია), „არმენიული ნარატივი“ „კიროპედიაში“: მორალური იდეების ბერძნული აღქმა ანტიკური კავკასიის ხალხთა შორის თუ ლიტერატურული პირობითობა?

**III Parallel Session: The Caucasus in Modern Times – 14.30 – 16.30**  
(Ground Floor, Room N 115)

**III პარალელური სექცია: კავკასია თანამედროვე ხანაში – 14.30 – 16.30**  
(პირველი სართული, აუდიტორია N 115)

**Chairs:** Maia Danelia, Ivo Volt

**თავმჯდომარეები:** მაია დანელია, ივო ვოლტი

- **14.30 – 15.00:** Annegret Plontke-Lüning (Friedrich Schiller University Jena, Germany), The Caucasus in the Work of Gustav Radde, Commemorating the 120<sup>th</sup> Anniversary of Radde's Death
- **14.30 – 15.00:** ანეგრეტ პლონტკე-ლიუნინგი (ფრიდრიხ შილერის სახელობის იენის უნივერსიტეტი, გერმანია), კავკასია გუსტავ რადეს ნაშრომებში. რადეს გარდაცვალებიდან 120-ე წლისთავის აღსანიშნავად
- **15.00 – 15.30:** Vassilios Sabatakakis (Lund University, Sweden), The French Botanist Joseph Pitton de Tournefort's Journey to the Islands of the Greek Archipelago and Georgia during the Years 1700-1702
- **15.00 – 15.30:** ვასილიოს საბატაკაკისი (ლუნდის უნივერსიტეტი, შვედეთი), ფრანგი ბოტანიკოსის, ჯოზეფ პიტონ დე ტურნეფორის მოგზაურობა ბერძნული არქიპელაგის კუნძულებსა და საქართველოში 1700-1702 წლებში



- **15.30 – 16.00:** Matthew Shipton (University of London, UK), *The Mountains Enchained: Prometheus and the Frosty Caucasus*
- **15.30 – 16.00:** მეთიუ შიპტონი (ლონდონის უნივერსიტეტი, გაერთიანებული სამეფო), მიჯაჭვული მთები: პრომეთე და სუსხიანი კავკასიონი
  
- **16.00 – 16.30:** Nino Gambashidze (New Vision University, Georgia), *The Holy Garment of Christ: A Mythical Foundation of Legitimacy for the Royal House of Russia and its Impact on 17th-century Georgian-Russian-Persian Relations*
- **16.00 – 16.30:** ნინო გამბაშიძე (ნიუ ვიჟენის უნივერსიტეტი, საქართველო), მითი ქრისტეს კვართის ადგილსამყოფელის შესახებ: რომანოვების სამეფო სახლის ლეგიტიმაციის მითიური საფუძველი და მისი გავლენა მე-17 საუკუნის ქართულ-რუსულ-სპარსულ ურთიერთობებზე

**VII Parallel Session: Varia – 14.30 – 16.30** (*Maro Makashvili Hall – Library*)

**VII პარალელური სექცია: სხვადასხვა – 14.30 – 16.30** (*მარო მაყაშვილის დარბაზი – ბიბლიოთეკა*)

**Chairs:** Ekaterine Kobakhidze, David Hernández de la Fuente

**თავმჯდომარეები:** ეკატერინე კობახიძე, დავიდ ერნანდეს დე ლა ფუენტე

- **14.30 – 15.00:** Cédrik Michel (Durham University, UK), How Did All these Barbarians Get Here? The (Im)Permeable Caspian Gates in Late Antiquity
- **14.30 – 15.00:** სედრიკ მიშელი (დარემის უნივერსიტეტი, გაერთიანებული სამეფო), როგორ მოხვდა ეს ყველა ბარბაროსი აქ? კასპიის გა(უ)მტარი კარიბჭე გვიან ანტიკურ ხანაში
- **15.00 – 15.30:** Rahilya Geybullayeva (Baku Slavic University, Azerbaijan), Semiosis Burla from the Middle Ages to Antiquity, or about the Essence of Things
- **15.00 – 15.30:** რაჰილია გეიბულაიევა (ბაქოს სლავური უნივერსიტეტი, აზერბაიჯანი), ბურლას მნიშვნელობა შუა საუკუნეებიდან ანტიკურობამდე, ანუ საგანთა არსის შესახებ

- **15.30 – 16.00:** Michele Nardelli (University of Rennes 2, France),  
Le mythe d’Hercule sur le Caucase, de l’antiquité à Alexandre le Grand
- **15.30 – 16.00:** მიშელ ნარდელი (რენის უნივერსიტეტი 2, საფრანგეთი), ჰერაკლეს მითი კავკასიაზე ანტიკური ხანიდან ალექსანდრე მაკედონელამდე
  
- **16.00 – 16.30:** Nicolas Preud’homme (University of Florence, Italy), The Caucasus in Greek and Latin Epigraphy from the Mediterranean World and the Cimmerian Bosphorus
- **16.00 – 16.30:** ნიკოლა პრიუდომი (ფლორენციის უნივერსიტეტი, იტალია), კავკასია ბერძნულ და ლათინურ ეპიგრაფიკაში მედიტერანული სამყაროდან კიმერიის ზოსფორამდე

**16.30 – 17.00: Coffee Break**

**16.30 – 17.00: ყავის შესვენება**

**IV Plenary Session – 17.00 – 18.30** (*Ground Floor, Room N 107*)

**IV სექცია – 17.00 – 18.30** (*პირველი სართული, აუდიტორია N 107*)

**Chairs:** Levan Gordeziani, Annegret Plontke-Lüning

**თავმჯდომარეები:** ლევან გორდეზიანი, ანეგრეტ პლონტკე-ლიუნინგი

- Arnaud Zucker (Université Côte d'Azur, CNRS, Cepam, France), Les connaissances grecques et byzantines sur la faune du Caucase
- არნო ცუკერი (კოტ დაზურის უნივერსიტეტი, CNRS, Cepam, საფრანგეთი), ძველი ბერძნული და ბიზანტიური ცოდნა კავკასიის ფაუნის შესახებ
  
- Tassilo Schmitt (University of Bremen, Germany), Zum Projekt einer Neuedition der griechischen und lateinischen Inschriften des Südkaukasus. Probleme, Forschungsstand, Perspektiven
- ტასილო შმიტი (ბრემენის უნივერსიტეტი, გერმანია), სამხრეთ კავკასიის ძველი ბერძნული და ლათინური წარწერების ახალი გამოცემის პროექტისათვის. პრობლემები, კვლევის თანამედროვე მდგომარეობა, პერსპექტივები
  
- Timo Stickler (Friedrich Schiller University Jena, Germany), König Vaxtang Gorgasali zwischen Legende und Geschichte
- ტიმო შტიკლერი (ფრიდრიხ შილერის სახელობის იენის უნივერსიტეტი, გერმანია), მეფე ვახტანგ გორგასალი ლეგენდასა და ისტორიას შორის

**Presentation – 19.00 – 20.00** (*Ground Floor, Room N 107*)

**პრეზენტაცია – 19.00 – 20.00** (*პირველი სართული, აუდიტორია N 107*)

- Presentation of the Encyclopaedia “Caucasus Antiquus” by TSU Institute of Classical, Byzantine and Modern Greek Studies (Editor-in-chief: Academician, Professor Emeritus Rismag Gordziani)
- თსუ კლასიკური ფილოლოგიის, ბიზანტინისტიკისა და ნეოგრეცისტიკის ინსტიტუტის მიერ მომზადებული ენციკლოპედიის “Caucasus Antiquus” პრეზენტაცია (მთავარი რედაქტორი: აკადემიკოსი, ემერიტუს პროფესორი რისმაგ გორდეზიანი)

**20.00 – 21.00: Reception**

**20.00 – 21.00: მიღება**

# 22 IX 2023

**I Parallel Session: The Caucasus in Antiquity – 10.00 – 12.00** (*Ground Floor, Room N 115*)

**I პარალელური სექცია: კავკასია ანტიკურ ხანაში – 10.00 – 12.00**  
(*პირველი სართული, აუდიტორია N 115*)

**Chairs:** Manana Phkhakadze, Ketevan Gardapkhadze

**თავმჯდომარეები:** მანანა ფხაკაძე, ქეთევან გარდაფხაძე

- **10.00 – 10.30:** Amiran Kakhidze, Nino Samsonia, Emzar Kakhidze (Museum of Adjara, TSU, Batumi Archaeological Museum, Georgia), Innovations in the History of Metallurgy of Precious Metals: Legendary Colchis – the Cradle of the Golden Fleece
- **10.00 – 10.30:** ამირან კახიძე, ნინო სამსონია, ემზარ კახიძე (აჭარის მუზეუმი, თსუ, აჭარის მუზეუმის ბათუმის არქეოლოგიური მუზეუმი, საქართველო), ინოვაციები ძვირფასი ლითონების მეტალურგიის ისტორიაში: ლეგენდარული კოლხეთი – ოქროს საწმისის აკვანი
- **10.30 – 11.00:** Rusudan Tsanova (TSU, Georgia), Aetes, Cadmus, Dardanus
- **10.30 – 11.00:** რუსუდან ცანავა (თსუ, საქართველო), აიეტი, კადმოსი, დარდანოსი

- **11.00 – 11.30:** Zaza Khintibidze (TSU, Georgia), Religious Beliefs and Customs of the Legendary Aia Colchis in the “Argonautica” by Apollonius of Rhodes
- **11.00 – 11.30:** ზაზა ხინტიბიძე (თსუ, საქართველო), ლეგენდარული აია კოლხეთის რელიგიური რწმენა-წარმოდგენები და წეს-ჩვეულებები აპოლონიოს როდოსელის „არგონავტიკის“ მიხედვით
  
- **11.30 – 12.00:** Lela Chotalishvili (TSU, Georgia), On One Instance of the Confusion of the Ethnonyms in Ancient Sources
- **11.30 – 12.00:** ლელა ჩოთალიშვილი (თსუ, საქართველო), ეთნონიმთა აღრევის ერთი შემთხვევისათვის ანტიკურ წყაროებში

**12.00 – 13.00:** Lunch

**12.00 – 13.00:** ლანჩი

**V Parallel Session: The Caucasus in Modern Literature – 13.00 – 15.30**  
(Ground Floor, Room N 115)

**V პარალელური სექცია – კავკასია თანამედროვე ლიტერატურაში**  
– 13.00 – 15.30 (პირველი სართული, აუდიტორია N 115)

**Chairs:** Nana Tonia, Lela Chotalishvili

**თავმჯდომარეები:** ნანა ტონია, ლელა ჩოთალიშვილი

- **13.00 – 13.30:** Sophie Shamanidi (TSU, Georgia), Jason in Modern Greek and Georgian Literature (The Distinct Perception of a Hero)
- **13.00 – 13.30:** სოფიო შამანიდი (თსუ, საქართველო), იასონის სახე თანამედროვე ბერძნულ და ქართულ ლიტერატურაში (ერთი გმირის განსხვავებული აღქმა)
- **13.30 – 14.00:** Ekaterine Kartvelishvili (TSU, Georgia), The Caucasus and Related Symbols in Modern Greek Literature
- **13.30 – 14.00:** ეკატერინე ქართველიშვილი (თსუ, საქართველო), კავკასია და მასთან დაკავშირებული სიმბოლიკა თანამედროვე ბერძნულ ლიტერატურაში



- **14.00 – 14.30:** Medea Abulashvili, Eka Tchikoidze (TSU, Ilia State University), Batumi as the “Second Trabzon” in the Memoirs of a Greek Politician
- **14.00 – 14.30:** მედეა აბულაშვილი, ეკა ჭყვიციანი (თსუ, ილიას სახელმწიფო უნივერსიტეტი, საქართველო), ბათუმი, როგორც „მეორე ტრაპიზონი“, ბერძენი პოლიტიკოსის მოგონებებში
- **14.30 – 15.00:** Ketevan Gardapkhadze, Manana Phkhakadze (TSU, Georgia), Jacob Reinegg and Georgia
- **14.30 – 15.00:** ქეთევან გარდაფხაძე, მანანა ფხაკაძე (თსუ, საქართველო), იაკობ რაინეგსი და საქართველო

**15.00 – 15.30:** ყავის შესვენება

**15.00 – 15.30:** Coffee Break

**II Parallel Session: The Caucasus in Medieval Times** (*Ground Floor, Room N 107*)

**II პარალელური სექცია: კავკასია შუა საუკუნეებში** (*პირველი სართული, აუდიტორია N 115*)

**Chairs:** Rusudan Tsanova, Eka Tchkoidze

**თავმჯდომარეები:** რუსუდან ცანავა, ეკა ჭყოიძე

- **15.30 – 16.00:** Eliso Elizbarashvili (G. Tsereteli Institute of Oriental Studies, Ilia State University, Georgia), Georgian Hostages at the Byzantine Court (10<sup>th</sup>-12<sup>th</sup> c.): Reflection and Perception in Written Sources
- **15.30 – 16.00:** ელისო ელიზბარაშვილი (გ. წერეთლის აღმოსავლეთმცოდნეობის ინსტიტუტი, ილიას სახელმწიფო უნივერსიტეტი, საქართველო), ქართველი მძევლები ბიზანტიის სამეფო კარზე (X-XII სს.): ასახვა და აღქმა წერილობით წყაროებში
- **16.00 – 16.30:** Olga Beridze (G. Tsereteli Institute of Oriental Studies, Ilia State University, Georgia), Armament, Military Structures and Organization of Armies of Opposing Parties in the Lazic War
- **16.00 – 16.30:** ოლგა ბერიძე (გ. წერეთლის აღმოსავლეთმცოდნეობის ინსტიტუტი, ილიას სახელმწიფო უნივერსიტეტი, საქართველო), ლაზიკის ომში დაპირისპირებულ მხარეთა არმიების შეიარაღება, სამხედრო სტრუქტურები და ორგანიზაცია (პროკოპიოსისა და აგათიას თხზულებების მონაცემთა მიხედვით)

- **16.30 – 17.00:** Dali Nadibaidze (TSU, Georgia), On Some Aspects from the History of Georgia and Armenia according to the “Life of St. Nino”
- **16.30 – 17.00:** დალი ნადიბაიძე (თსუ, საქართველო), საქართველოსა და სომხეთის ისტორიის ზოგიერთი ასპექტისთვის „წმინდა ნინოს ცხოვრების“ მიხედვით

**17.00 – 17.30:** კონფერენციის დახურვა

**17.00 – 17.30:** Closing of the Conference



